



## Behavioral Health

# GUÍA DE SERVICIOS

***Revisado enero 2023***

El siguiente guía es un recurso para encontrar servicios de salud mental y trastornos por uso de sustancias en el condado de San Bernardino.

Estos servicios apoyan a niños, jóvenes, adultos y adultos mayores que están experimentando una enfermedad mental grave y persistente y no tienen seguro o no tienen Medi-Cal, y jóvenes, adultos y adultos mayores con un trastorno por uso de sustancias.

Este guía es un resumen de los servicios de proveedores contratados por el Departamento de Salud Mental (DBH) del condado de San Bernardino y no incluye todos los servicios y / o proveedores. El Directorio de proveedores de DBH, que incluye a cada proveedor de salud mental con licencia, exención o registro y proveedor de servicios para trastornos por uso de sustancias con licencia empleado o contratado por DBH para brindar servicios de Medi-Cal, se puede consultar en [www.sbcounty.gov/dbh/ProviderDirectory](http://www.sbcounty.gov/dbh/ProviderDirectory).

***[www.sbcounty.gov/dbh](http://www.sbcounty.gov/dbh)***

# **SOBRE EL DEPARTAMENTO**

El Departamento de Salud Mental (DBH) ofrece servicios a residentes del Condado que sufren de trastornos graves por enfermedades mentales o por abuso de sustancias.

El DBH ofrece tratamiento cultural y lingüísticamente adecuado a personas de todas las edades, haciendo énfasis en el tratamiento de niños y jóvenes con perturbaciones emocionales graves, adultos con enfermedades mentales graves y persistentes y personas con trastornos por uso de sustancias. El DBH también ofrece una amplia gama de servicios de prevención e intervención temprana a pacientes de salud mental y pacientes que abusan de sustancias.

Los programas del DBH tienen como fin utilizar un sistema progresivo de servicios impecables, accesibles y eficaces para promover el bienestar, la recuperación y la resiliencia individual, familiar y de la comunidad.

**GEORGINA YOSHIOKA, DSW, MBA, LCSW**  
DIRECTORA

**MICHAEL KNIGHT, MPA**  
SUBDIRECTOR

# PREFACIO

## Revisado enero 2023.

Los servicios están ordenados alfabéticamente por **ENCABEZADO**, nombre del programa y número de calle/región.

Para todos los números de teléfono que aparecen en la lista, marque 711 para usuarios de TTY.

Para obtener esta guía en letra grande, en otro idioma o para obtener información nueva/actualizada, llame al (888) 743-1478.

Este guía incluye proveedores de servicios en las siguientes ciudades del condado de San Bernardino:

### **East Valley**

Bloomington  
Colton  
Grand Terrace  
Highland  
Loma Linda  
Redlands  
Rialto  
San Bernardino  
Yucaipa

### **West Valley**

Chino  
Fontana  
Montclair  
Ontario  
Pomona  
Rancho Cucamonga  
Upland

### **Desert/Mountain**

Adelanto  
Apple Valley  
Barstow  
Big Bear  
Crestline  
Hesperia  
Lucerne Valley  
Needles  
Sky Forest  
Trona  
Victorville

### **Morongo Basin**

Joshua Tree  
Morongo Valley  
Twentynine Palms  
Yucca Valley

Las ciudades con proveedores de servicios fuera del condado de San Bernardino incluyen Riverside, Tarzana, Palm Springs y Lancaster.

*Observación: esta guía es un resumen de los servicios del DBH y de los servicios contratados por el DBH, y no incluye todos los servicios ni a todos los proveedores. En el sitio a continuación encontrará el Directorio de Proveedores de DBH que incluye a todos los proveedores de salud mental con licencia, exceptuados o registrados, a los proveedores con licencia que atienden trastornos por uso de sustancias, empleados o contratados por DBH, para ofrecer servicios cubiertos por Medi-Cal, se pueden ver en [www.sbcounty.gov/dbh/resources](http://www.sbcounty.gov/dbh/resources).*

**Para acceder las 24 horas a la información y servicios de salud mental, llame a la línea de Acceso y Remisiones del DBH al (888) 743-1478. Para emergencias, llame al 911.**

**Para obtener información general sobre los servicios de DBH para usted o un ser querido, comuníquese con la Oficina de Asuntos del Consumidor y la Familia de DBH al (909) 388-0884.**

# SERVICIOS PARA CRISIS Y URGENCIAS

Puede llamar o acudir a la clínica para recibir los servicios. **No es necesario hacer cita.**

**Community Crisis Response Teams (CCRT)** - (Equipos Comunitarios de Respuesta ante Crisis): es un programa comunitario móvil que atiende niños y adultos que tienen una emergencia psiquiátrica. Los equipos están listos para responder de 7 a. m. a 10 p. m. todos los días.

Llame (909) 421-9233 | Text (909) 420-0560  
Llame (760) 956-2345 | Text (760) 734-8093  
Llame (909) 458-1517 | Text (909) 535-1316

**Crisis Walk-In Centers (CWIC)** – (Centros de Urgencia por Crisis, sin cita previa) clínicas de urgencia de salud mental para personas de todas las edades. Los servicios son voluntarios y pueden incluir intervención, evaluación de riesgo, medicamentos y evaluaciones para hospitalización, cuando sea necesario. Abierto las 24 horas del día, los 365 días del año, incluidos festivos.

12240 Hesperia Rd., Ste. A, Victorville (760) 245-8837  
7293 Dumosa Ave., Ste. 2, Yucca Valley (760) 365-2233

**Crisis Stabilization Units (CSU)** (Centros de la Unidad de Estabilización por Crisis): clínicas de urgencias de salud mental para personas de todas las edades. Los servicios son voluntarios y pueden incluir intervención, evaluación de riesgo, medicamentos y evaluaciones para hospitalización, cuando sea necesario. Abierto las 24 horas los 365 días del año, incluidos festivos.

Merrill Center, 14677 Merrill Ave., Fontana (951) 643-2340  
Windsor Center, 1481 N. Windsor Dr., San Bernardino (909) 361-6470

## CLÍNICAS DE SALUD MENTAL PARA PACIENTES AMBULATORIOS

Los servicios pueden incluir intervención en crisis, evaluación, derivación, terapia individual/grupal, apoyo con medicamentos y administración de casos. Las clínicas para pacientes ambulatorios atienden a niños, jóvenes, adultos y adultos mayores, y están abiertas de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., a menos que se indique lo contrario. Puede llamar o visitar una clínica para programar una cita.

### **East Valley**

Mesa Counseling Services, 850 E. Foothill Blvd., Rialto (909) 421-9301  
Phoenix Community Counseling Center, 820 E. Gilbert St., San Bernardino (909) 387-7200  
South Coast Community Services  
1030 Nevada St., Ste. 200, Redlands (909) 792-0747  
34324 Yucaipa Blvd., Ste. B – D, Yucaipa (909) 790-0210  
Valley Star Community Services, 1585 South D St., Ste. 101, San Bernardino (909) 388-2222

### **Desert/Mountain**

Barstow Counseling Center, 1841 E. Main St., Barstow (760) 255-5700  
Family Services Agency  
11424 Chamberlaine Way, Ste. 11-12, Adelanto (760) 246-0947  
23406 Crestforest Dr., Crestline (909) 338-4689  
Lutheran Social Services  
32770 Old Woman Springs Rd., Ste. C, Lucerne Valley (760) 248-6612  
41945 Big Bear Blvd., Ste. 222, Big Bear Lake (909) 866-5070

82820 Trona Rd., Trona (760) 372-5159  
Needles Behavioral Health Center, 1600 Bailey Ave., Unit 2, Needles (760) 326-9313  
Victor Valley Behavioral Health, 12625 Hesperia Rd., Victorville (760) 995-8300  
Victorville Center, 12188 Hesperia Rd., Victorville (760) 477-2199

### **Morongo Basin**

Valley Star Yucca Adult FSP, 7281 Dumosa Ave., Ste. 4, Yucca Valley (760) 853-4755

### **West Valley**

Mariposa Community Counseling, 2940 Inland Empire Blvd., Ontario (909) 458-1350  
South Coast Community Services  
1425 W. Foothill Blvd., 3<sup>rd</sup> fl., Upland (909) 835-4800  
11780 Central Ave., Ste. 205, Chino (877) 527-7227  
Vista Community Counseling, 17053 E. Foothill Blvd., Fontana (909) 347-1300  
West End Family Counseling, 855 N. Euclid Ave., Ontario (909) 983-2020

**Servicios para poblaciones específicas:** los siguientes proveedores ofrecen servicios específicos para las necesidades de poblaciones especiales. Los servicios incluyen asesoramiento en caso de crisis, terapia individual /grupal /familiar, administración de medicamentos y servicios de recuperación. Puede llamar o visitar una clínica para programar una cita.

EMQ Children & Family Services  
572 N. Arrowhead Ave., Ste. 100, San Bernardino (909) 266-2700  
High Desert Center Inc., High Desert Child, Adolescent & Family Services Center  
16248 Victor St., Victorville (760) 243-7151  
Project Sister Family Services Rape/Sexual Assault Crisis Counseling  
363 S. Park Ave., Ste. 303, Pomona (909) 623-1619  
San Bernardino Sexual Assault Services  
444 N. Arrowhead Ave., Ste. 101, San Bernardino (800) 656-4673  
Valley Star Children & Family Services, 1585 S. D St., Ste. 101, San Bernardino (909) 388-2222  
Victor Community Support Services  
1908 Business Center Dr., Ste. 220, San Bernardino (909) 890-5930  
15095 Amargosa Rd., Ste. 201, Victorville (760) 245-4695

## **OTROS SERVICIOS Y SOPORTE**

### **SERVICIOS PARA NIÑOS, JÓVENES EN EDAD DE TRANSICIÓN Y FAMILIAS**

**Preschool PEI Program** (Programa preescolar PEI) para niños de pre-primaria, familias y maestros con el fin de aumentar las conductas positivas en niños pequeños.

San Bernardino County Preschool Services  
662 S. Tippecanoe Ave., San Bernardino (888) 543-7025

**LIFT** - Programa para Madres Primerizas de Escasos Recursos.

San Bernardino County Preschool Services  
662 S. Tippecanoe Ave., San Bernardino (888) 543-7025

**Student Assistance Program (SAP)** - *programa de apoyo escolar para estudiantes y familias que provee educación e intervención temprana por abuso de sustancias, salud mental, rendimiento académico y problemas emocionales y sociales.*

Desert Mountain Children's Center	
17800 Hwy. 18, Apple Valley	(760) 552-6700
58967 Business Center Dr., Ste. C - E, Yucca Valley	(760) 369-3130
Lutheran Social Services, 41945 Big Bear Blvd., Ste. 222, Big Bear Lake	(909) 866-5070
Mountain Counseling and Training, 340 Highway 138, Crestline	(909) 336-3330
South Coast Community Services	
1030 Nevada St., Ste. 200, Redlands	(877) 527-7227
1461 E. Cooley Dr., Ste. 100, Colton	(877) 527-7227
34324 Yucaipa Blvd., Ste. B - D, Yucaipa	(877) 527-7227
1425 W. Foothill Blvd., Ste. 201, 310, Upland	(877) 527-7227
Victor Community Support Services, 600 N. Arrowhead Ave., Ste. 300, San Bernardino	(909) 522-4656
West End Family Counseling, 855 N. Euclid Ave., Ontario	(909) 983-2020

**Transitional Age Youth (TAY) Centers** - *ofrecen servicios preventivos y de apoyo a jóvenes de 16 a 26 años que se encuentran desatendidos o reciben atención deficiente.*

TURN Behavioral Health Services Inc., Ontario TAY Center, 316 E. E St., Ontario	(909) 983-4466
One Stop TAY Center, 780 E. Gilbert St., San Bernardino	(909) 387-7194
Valley Star Community Services	
Valley Star TAY One Stop, 58471 29 Palms Hwy., Ste. 102, Yucca Valley	(760) 853-4888
Victor Community Support Services, Victorville TAY Center	
15400 Cholame Rd., Victorville	(760) 243-5417

### **Servicios especializados para niños**

*Servicios para niños con trastornos emocionales graves que no se benefician de los servicios de salud mental tradicionales. Los servicios abarcan desde la intervención por crisis y aptitudes para la vida, hasta servicios de educación. Llamar o acudir con un proveedor para obtener más información.*

**Early Identification & Intervention Services (EIS)** - *para niños hasta los 9 años de edad que no presentan interacciones y apego propios de su edad.*

Citrus Counseling Services, 101 E. Redlands Blvd., Ste. 215, Redlands	(909) 793-1078
Desert Mountain Children's Center	
17800 Hwy. 18, Apple Valley	(760) 552-6700
42007 Fox Farm Rd., Ste. 2A, Big Bear Lake	(909) 866-2165
58967 Business Center Dr., Ste. C - E, Yucca Valley	(760) 369-3130
Hearts & Lives	
24028 Lake Dr., Crestline	(909) 338-3222
27307 State Hwy. 189, Ste. 204-205, Blue Jay	(909) 744-9722
Lutheran Social Services	
309 E. Mountain View St., Ste. 100 - 102 & 104, Barstow	(760) 256-7279
Victor Community Support Services	
1908 Business Center Dr., Ste. 109, San Bernardino	(909) 890-5930
West End Family Counseling, 1420 S. Milliken Ave., Ste. 508, Ontario	(909) 988-2418

**School-Aged Treatment Services (SATS)** - *para niños y jóvenes con trastornos mentales que interfieren en su rendimiento académico o sus actividades con la familia, la escuela o la comunidad.*

Chino Valley Unified School District, 12970 3rd St., Bldg.1, Chino	(909) 628-1201
Desert Mountain Children's Center	
17800 Hwy. 18, Apple Valley	(760) 552-6700
42007 Fox Farm Rd., Ste. 2A, Big Bear Lake	(909) 866-2165
58967 Business Center Dr., Ste. C - E, Yucca Valley	(760) 369-3130

Mountain Counseling and Training, 340 Hwy. 138, Crestline (909) 336-3330  
 Ontario Montclair School District/Robert Hardy Professional Development Center  
 515 S. Bon View Ave., Ontario (909) 930-6793  
 San Bernardino County Schools/Barbara Phelps Community Day School  
 1812 W. Park Ave., Redlands (909) 748-0259  
 South Coast Community Services  
 1030 Nevada St., Ste. 200, Redlands (909) 792-0747  
 1425 W. Foothill Blvd., 3<sup>rd</sup> fl., Upland (877) 527-7227  
 1461 E. Cooley Dr., Ste. 100, Colton (909) 835-4800  
 34324 Yucaipa Blvd., Ste. C, Yucaipa (909) 790-1300  
 Upland Unified School District, 601 5th Ave., Upland (909) 949-6526  
 Victor Community Support Services, 1053 N. D St., San Bernardino (909) 522-4656  
 West End Family Counseling Services, 855 N. Euclid Ave., Ontario (909) 983-2020

**Screening, Assessment, Referral & Treatment (SART) - para niños desde su nacimiento hasta los seis años que pudieran haber estado expuestos al abuso, negligencia y/o a alcohol o sustancias dañinas para la salud durante la gestación y tienen problemas sociales, cognitivos o de conducta.**

Citrus Counseling Services, 101 E. Redlands Blvd., Ste. 215, Redlands (909) 793-1078  
 Desert Mountain Children's Center  
 17800 Hwy. 18, Apple Valley (760) 552-6700  
 42007 Fox Farm Rd., Ste. 2 A, Big Bear Lake (909) 866-2165  
 58967 Business Center Dr., Ste. C - E, Yucca Valley (760) 369-3130  
 Victor Community Support Services  
 1908 Business Center Dr., Ste. 109, San Bernardino (909) 890-5930  
 West End Family Counseling, 1420 S. Milliken Ave., Ste. 508, Ontario (909) 988-2418

**Success First/Early Wrap – servicios para niños de 0 a 18 años de edad con trastornos emocionales graves que no son atendidos o reciben poca atención.**

Lutheran Social Services  
 309 E. Mountain View St., Ste. 100 - 102 & 104, Barstow (760) 256-7279  
 41945 Big Bear Blvd., Ste. 221 - 223, Big Bear (909) 866-5070  
 58923 Business Center Dr., Ste. A - E, Yucca Valley (760) 365-7209  
 TURN Behavioral Health Services Inc.  
 9570 N. Center Ave., Ste. 110, Rancho Cucamonga (909) 980-2789  
 Mountain Counseling and Training, Inc., 340 Hwy. 138, Crestline (909) 336-3330  
 South Coast Community Services  
 1425 W. Foothill Blvd., 3<sup>rd</sup> fl., Upland (877) 527-7227  
 1461 E. Cooley Dr., Ste. 100, Colton (909) 835-4800  
 Pacific Clinics, 572 & 596 N. Arrowhead Ave., San Bernardino (909) 266-2700  
 Victor Community Support Services  
 1908 S. Business Center Dr., Ste. 109, San Bernardino (909) 890-5930  
 15095 Armargosa Rd., Ste. 201, 205, 208, Victorville (760) 245-4695

**Therapeutic Behavioral Services (TBS) - intervención para pacientes ambulatorios por medio de tratamientos intensivos personalizados diseñados para apoyar metas a corto plazo.**

Lutheran Social Services  
 41945 Big Bear Blvd., Ste. 221 - 223, Big Bear (909) 866-5070  
 58923 Business Center Dr., Ste. A - E, Yucca Valley (760) 365-7209  
 TURN Behavioral Health Services Inc. 790 Via Lata, Ste. 300, Colton (909) 433-0445  
 Mountain Counseling and Training, Inc., 340 Hwy. 138, Crestline (909) 336-3330  
 South Coast Community Services  
 1425 W. Foothill Blvd., 3<sup>rd</sup> fl., Upland (877) 527-7227  
 Pacific Clinics, 572 & 596 N. Arrowhead Ave., San Bernardino (909) 266-2700

## CLUBHOUSES

*Centros de apoyo administrados por compañeros para personas que manejan su salud mental. Los servicios incluyen grupos de apoyo, actividades sociales, oportunidades de conexión comunitaria y otros servicios de bienestar. Las personas pueden o no estar accediendo a los servicios clínicos. Puede llamar o visitar un lugar para obtener más información. Abierto de lunes a viernes de 9 a.m. a 3 p.m.*

A Place to Go Clubhouse, 32770 Old Woman Springs Rd., Ste. B, Lucerne Valley	(760) 248-2327
Amazing Place, 2940 Inland Empire Blvd., Ontario	(909) 458-1396
Central Valley Fun Clubhouse, 1501 S. Riverside Ave., Rialto	(909) 877-4889
Desert Stars, 1841 E. Main St., Barstow	(760) 255-5705
Our Place, 24950 Redlands Blvd., Ste. 1, Loma Linda	(909) 557-2145
Pathways to Recovery, 17053 E. Foothill Blvd., Ste. B, Fontana	(909) 347-1373
Santa Fe Wellness Club, 56020 Santa Fe Trail, Ste. M, Yucca Valley	(760) 369-4057
Serenity Clubhouse, 12625 Hesperia Rd., Ste. B, Victorville	(760) 955-6224
Team House, 201 W. Mill St., San Bernardino	(909) 388-5640

## PROGRAMAS DE PREVENCIÓN E INTERVENCIÓN TEMPRANA (PEI)

*Servicios cuyo objetivo es evitar que una enfermedad mental empeore e incapacite al paciente, incluyen consejería a corto plazo y remisión a especialistas. Llamar o acudir a una localidad para obtener más información sobre los servicios.*

**Community Wholeness & Enrichment (CWE)** - *apoya a las personas en una etapa inicial de la enfermedad mental a través de la educación a las familias, remisión a servicios de apoyo de la comunidad y des estigmatización de la salud mental. Atiende niños, adultos y familias.*

Rim Family Services, 28545 State Hwy. 18, Skyforest	(909) 336-1800
South Coast Community Services	
1425 W. Foothill Blvd., Ste. 201, 310, Upland	(877) 527-7227
1030 Nevada St., Ste. 200, Redlands	(877) 527-7227
34324 Yucaipa Blvd., Ste. B - D, Yucaipa	(877) 527-7227
Victor Community Support Services, 15400 Cholame Rd., Victorville	(760) 243-5417

**Family Resource Centers** - *ofrecen servicios específicos para las necesidades de la comunidad, entre ellos, educación para la salud mental, talleres, consejería comunitaria, programas educativos para adultos basados en aptitudes y apoyo a padres de familia. Atienden a niños, jóvenes y familias.*

Ontario Montclair School District Health and Wellness Services	
9916 Central Ave., Montclair	(909) 450-2502
10200 Lehigh Ave., Montclair	(909) 445-1616
1556 S. Sultana Ave., Ontario	(909) 418-6923
Pacific Clinics, 58945 Business Center Dr., Ste. D, Yucca Valley	(760) 228-9657
Rim Family Services, 28545 State Hwy.18, Skyforest	(909) 336-1800
Riverside-San Bernardino Indian Health Inc., 170 N. Yucca Ave., Barstow	(760) 256-9016
Valley Star Behavioral Health Inc., 1585 S. D St., Ste. 101, San Bernardino	(909) 388-2222
Victor Community Support Services	
600 N. Arrowhead Ave., Ste. 300, San Bernardino	(909) 522-4656
15400 Cholame Rd., Victorville	(760) 243-5417

**LIFT** – *servicios de apoyo para madres embarazadas y sus hijos.*

San Bernardino County Preschool Services



662 S. Tippecanoe Ave., San Bernardino

(888) 543-7025

**Military Services & Family Support Program (MSFS)** - *servicios en el hogar y en la localidad dirigidos a las necesidades de miembros activos o retirados del ejército y sus familias.*

Pacific Clinics

5910 Adobe Rd., Ste. A, Twentynine Palms

(760) 228-9657

58945 Business Center Dr., Ste. D, Yucca Valley

(760) 228-9657

Victor Community Support Services, 222 E. Main St., Ste. 117, Barstow

(760) 255-1496

**Native American Resource Center** – *servicios y recursos concentrados en las necesidades de individuos y familias indígenas de EE. UU. y nativos de Alaska.*

Riverside-San Bernardino County Indian Health Inc.

11980 Mt. Vernon Ave., Grand Terrace

(909) 684-1097

**Older Adults Community Services** - *servicios móviles de bienestar en el hogar y en la localidad para ancianos. Ofrecen, entre otros, detecciones, actividades de prevención y educación sobre seguridad para la salud mental y física.*

Rim Family Services, 28545 State Hwy.18, Skyforest

(909) 336-1800

San Bernardino County Department of Aging & Adult Services

784 E. Hospitality Ln., San Bernardino

(800) 510-2020

West End Family Counseling, 855 N. Euclid Ave., Ontario

(909) 983-2020

**Preschool PEI Program** – *para niños de pre-primaria, familias y maestros con el fin de aumentar las conductas positivas en niños pequeños.*

San Bernardino County Preschool Services

662 S. Tippecanoe Ave., San Bernardino

(888) 543-7025

**Promotores de Salud /Community Health Workers** – *programa preventivo diseñado para satisfacer las necesidades de las comunidades de diversas culturas del Condado de San Bernardino a través de la toma de conciencia, educación, prevención y recursos de salud mental.*

Asian American Resource Center, 1133 S. E St., San Bernardino

(909) 383-0164

Hearts & Lives

27307 Hwy. 189, Ste. 204-205, Blue Jay

(909) 338-3222

24028 Lake Dr., Ste. A, Crestline

(909) 744-9722

Pacific Clinics, 572 N. Arrowhead Ave., Ste. 100, San Bernardino

(877) 722-2737

Riverside-San Bernardino County Indian Health Inc.

11980 Mt. Vernon Ave., Grand Terrace

(909) 864-1097

Victor Community Support Services

15400 Cholame Rd., Victorville

(760) 243-5417

600 N. Arrowhead Ave., Ste. 300, San Bernardino

(909) 522-4656

**Resilience Promotion in African American Children (RPIAAC)** (*Apoyo para la resiliencia en niños afroamericanos*): *servicios de prevención e intervención temprana para los niños afroamericanos y sus familias. Los servicios incorporan valores, creencias y tradiciones afroamericanas.*

Young Visionaries Youth & Leadership Academy (Jóvenes Visionarios y Academia de Liderazgo)

696 S. Tippecanoe Ave., San Bernardino

(909) 723-1695

**Student Assistance Program (SAP)** - *programa de apoyo escolar para estudiantes y familias que provee educación e intervención temprana por abuso de sustancias, salud mental, rendimiento académico y problemas emocionales y sociales.*

Desert Mountain Children's Center

17800 Hwy. 18, Apple Valley

(760) 552-6700

58967 Business Center Dr., Ste. C - E, Yucca Valley

(760) 369-3130

Lutheran Social Services, 41945 Big Bear Blvd., Ste. 222, Big Bear Lake

(909) 866-5070

Mountain Counseling and Training, 340 Highway 138, Crestline	(909) 336-3330
South Coast Community Services	
1030 Nevada St., Ste. 200, Redlands	(877) 527-7227
1461 E. Cooley Dr., Ste. 100, Colton	(877) 527-7227
34324 Yucaipa Blvd., Ste. B - D, Yucaipa	(877) 527-7227
1425 W. Foothill Blvd., Ste. 201, 310, Upland	(877) 527-7227
Victor Community Support Services, 600 N. Arrowhead Ave., Ste. 300, San Bernardino	(909) 522-4656
West End Family Counseling, 855 N. Euclid Ave., Ontario	(909) 983-2020

## TRATAMIENTO RESIDENCIAL

*Se recomienda encarecidamente a los miembros de la comunidad que llamen a las ubicaciones que se enumeran a continuación para obtener más información sobre cómo acceder a los servicios de tratamiento residencial y sobre la disponibilidad de camas.*

**Crisis Residential Treatment (CRT) Centers** – *centros residenciales de tratamiento de salud mental con 16 camas para personas de 18 a 59 años que estén experimentando un episodio o crisis psiquiátrica aguda. Los servicios son voluntarios y pueden durar hasta 90 días. Abierto las 24 horas los 365 días del año, incluidos festivos.*

Casa Paseo Center, 720 E. Gilbert Ave., San Bernardino	(909) 332-6000
Desert Hill Center, 16552 Sunhill Dr., Victorville	(760) 780-4400
Morongo Oasis Center, 60805 29 Palms Hwy., Joshua Tree	(760) 974-5990
Wellspring Center, 15217 San Bernardino Ave., Fontana	(951) 643-2150

**The STAY (Serving Transitional Age Youth)** - *un centro residencial voluntario, de 14 camas, de corto plazo para crisis para jóvenes de 18 a 26 años. Abierto las 24 horas del día, los 365 días del año, incluidos los días festivos.*

780 E. Gilbert St., San Bernardino	(909) 763-4760
------------------------------------	----------------

**SUD Residential Treatment Programs** – *proporciona servicios SUD en un entorno hogareño, mientras asiste a los servicios de tratamiento. Los servicios de tratamiento incluyen asesoramiento grupal, asesoramiento individual y educación sobre el alcohol y las drogas.*

Cedar House Life Change Center, 18612 Santa Ana Ave., Bloomington	(909) 421-7120
Inland Valley Recovery Services	
934 N. Mountain Ave., Ste. A & B, Upland	(909) 949-4667
1260 E. Arrow Hwy., Bldg. B & C., Upland	(909) 932-1069
Tarzana Treatment Centers	
44447 10 <sup>th</sup> St., Lancaster	(661) 726-2630
18646 Oxnard St., Tarzana	(888) 777-8565
Varp, Inc.	
Gibson House for Men, 1100 N. D St., San Bernardino	(909) 884-0840
Gibson House for Women, 1135 N. D St., San Bernardino	(909) 888-6956

## OTROS PROGRAMAS ESPECIALIZADOS

**Employment Program** - *preparación para el empleo, capacitación mientras trabaja y remisiones a los consejeros del Departamento de Rehabilitación.*

Administration/East Valley	(909) 421-9430
High Desert, 12625 Hesperia Rd., Victorville	(760) 995-8306
TAY Services, 17053 E. Foothill Blvd., Fontana	(909) 347-1344
West Valley, 2940 Inland Empire Blvd., Ontario	(909) 458-1322

**Recovery Based Engagement Support Teams (RBEST)** – *proporciona servicios en la comunidad que incluyen un programa de extensión, participación, administración de casos, educación familiar, apoyo y terapia para personas con enfermedades mentales no tratadas.*

(909) 421-9452

**Homeless and Support Services** - Si usted está luchando con la falta de vivienda, por favor llame al 2-1-1 desde cualquier teléfono para estar conectado con una persona viva que le puede proporcionar información de asistencia para vivienda y otros recursos de apoyo. Disponible las 24 horas del día, en inglés y español. También puede visitar [www.211sb.org](http://www.211sb.org) o marque 211.

El Departamento de Salud Mental es parte del County's Interagency Council on Homelessness y Homeless Provider Network. Hay cuatro programas incluidos en Homeless and Supportive Services. DBH también trabaja para combatir la falta de viviendas a través de una variedad de programas solo de referencia que se encuentran a continuación.

**Innovative Remote Onsite Assistance Delivery (InnROADs)** - trabaja con agencias comunitarias y del condado para brindar servicios a personas sin hogar y que viven en áreas rurales y aisladas. InnROADs es una asociación de colaboración entre el Condado de San Bernardino Departamento de Servicios para Adultos y Personas Mayores, Salud Mental, Salud Pública, y el Sheriff. (909) 387-7406

**Community Supports** - proporciona navegación de vivienda y búsqueda de vivienda para clientes que tienen una enfermedad mental grave y han sido vinculados a un bono de vivienda/ subsidio de alquiler del Coordinated Entry System. (909) 387-7406

**Homeless Outreach Support Team (HOST)** - ayuda a los residentes sin hogar a obtener Suplementar Security Income (SSI) y colabora con otras entidades que brindan alcance y participación. (909) 387-7406

**Supportive Services** - miembros del personal brindan apoyo de arrendamiento y servicios de apoyo a quienes se encuentran en viviendas de apoyo permanente. (909) 387-7406

## SERVICIOS DE RECUPERACION PARA TRASTORNOS POR EL USO DE SUSTANCIAS

### PROVEEDORES DE TRATAMIENTO AMBULATORIO

Los programas de tratamiento ambulatorio brindan asesoramiento individual y grupal relacionado con el alcohol y las drogas, planificación de tratamiento individualizado y administración de casos para prevenir recaídas y apoyar la recuperación. Todas las ubicaciones atienden a adultos y algunas también atienden a jóvenes de 12 a 17 años. Llame o visite a un proveedor para obtener más información. **También puede llamar al (800) 968-2636 para obtener más información sobre cualquier servicio para trastornos por uso de sustancias.**

#### **Desert/Mountain**

Barstow Behavioral Health, 1841 E. Main St., Ste. 218, Barstow (760) 255-5700

High Desert Child, Adolescent & Family Services Center, Inc.

225 Barstow Rd., Barstow (760) 255-1083

16248 Victor St., Victorville (760) 243-7151

TURN Behavioral Health Services Inc., 300 H St., Needles (760) 326-4590

#### **East Valley**

Cedar House Life Change Center, 18612 Santa Ana Ave., Bloomington (909) 421-7120

Inland Behavioral & Health Services, Inc., 1963 N. E St., San Bernardino (909) 881-6146

Inland Valley Recovery Services San Bernardino Recovery Center

939 N. D St., San Bernardino	(909) 889-6519
TURN Behavioral Health Services Inc.	
1076 San Antonio Dr., Ste. B, Colton	(909) 433-9824
1874 Business Center Dr., San Bernardino *Must be court referred	(909) 386-0523
Rialto Behavioral Addiction Treatment Services, 850 E. Foothill Blvd., Rialto	(909) 421-9465

**Morongo Basin**

TURN Behavioral Health Services Inc. 58945 Business Center Dr., Ste. J, Yucca Valley	(760) 369-1074
--	----------------

**West Valley**

Clare-Matrix, 812 N. Euclid Ave., Ontario	(909) 395-0888
Inland Valley Recovery Services, 934 N. Mountain Ave., Ste. A – C, Upland	(909) 949-4667
Mariposa Community Counseling, 2940 Inland Empire Blvd., Ontario	(909) 458-1376

## SERVICIOS/CENTROS DE RECUPERACIÓN

*Centros comunitarios que apoyan la recuperación ofreciendo grupos de autoayuda, recursos y educación. Puede llamar o visitar un lugar para obtener servicios.*

Inland Valley Recovery Services	
934 N. Mountain Ave., Ste. A & B, Upland	(909) 949-4667
939 N. D St., San Bernardino	(909) 889-6519
TURN Behavioral Health Services Inc.	
300 H St., Needles	(760) 326-4590
1076 Santo Antonio Dr., Ste. B, Colton	(909) 433-9824
58945 Business Center Dr., Ste. N, Yucca Valley	(760) 369-1074
Rim Family Mobile Resource Center, 28545 State Hwy. 18, Skyforest	(909) 336-1800

## PROGRAMAS DE TRATAMIENTO NARCÓTICO

*Tratamiento asistido con medicamentos para trastornos por uso de sustancias opioides, ofreciendo evaluación médica y servicios de asesoramiento.*

Aegis Treatment Centers, LLC	
125 W. F St., Ontario	(909) 986-4550
11776 Mariposa Rd., Ste. 103, Hesperia	(760) 956-2462
125 W. F St., Ontario	(909) 986-4550
1889 W. Redlands Blvd., Redlands	(909) 501-5167
Colton Clinical Services, 2275 E. Cooley Dr., Colton	(909) 370-1777
Desert Treatment Clinic, 1330 N. Indian Canyon Dr. Ste. A-C, Palm Springs	(760) 322-9065
Riverside Treatment Center, 1021 W. La Cadena Dr. Riverside	(951) 784-8010

## PROGRAMAS DE TRATAMIENTO PERINATAL

*Servicios ambulatorios intensivos para mujeres embarazadas / madres y sus hijos.*

Inland Behavioral & Health Services, Inc., 1963 N. E St., San Bernardino	(909) 881-6146
Inland Valley Recovery Services, 934 N. Mountain Ave., Ste. A-D, Upland	(909) 949-4667
High Desert Child, Adolescent & Family Services Center, Inc.	
16248 Victor St., Victorville	(760) 243-7151

## EDUCACIÓN Y ENTRENAMIENTO

DBH ofrece una variedad de oportunidades de educación y capacitación para promover una mayor comprensión de los problemas y servicios de salud mental. Llame para más información.

**Mental Health First Aid** – un curso que le enseña cómo identificar, comprender y responder a los signos de enfermedades mentales y trastornos por uso de sustancias.

303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino (909) 386-9720

**Applied Suicide Intervention Skills Training (ASIST)** – un taller para cuidadores que quieren sentirse más cómodos, seguros y competentes para ayudar a prevenir el riesgo inmediato de suicidio.

303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino (909) 386-9720

**Cultural Competency** - educación multicultural, capacitación y asistencia en el desarrollo de servicios orientados a la recuperación lingüística y culturalmente apropiados.

303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino (909) 252-5150

**Crisis Intervention Training (CIT)** – educación y capacitación en salud mental para los primeros respondedores y socios de la comunidad sobre cómo responder apropiadamente a las personas que experimentan una crisis de salud mental, habilidades de comunicación y desescalamiento, y recursos y referencias de la comunidad.

303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino (909) 386-8258

**Environmental Prevention Providers** – agencias asociadas que organizan y/o facilitan una variedad de presentaciones comunitarias, eventos especiales y clubes en un esfuerzo por educar a los miembros de la comunidad sobre los riesgos del uso de drogas y prevenir o reducir el uso de sustancias.

Department of Public Health/Friday Night Live

340 N. Mountain Ave., San Bernardino (800) 782-4264

Institute for Public Strategies

15428 Civic Dr. Ste. 350, Victorville (760) 843-7003

242 E. Airport Dr., Ste. 204, San Bernardino (909) 266-1660

MHS Central Valley Prevention, 1076 Santo Antonio Dr., Ste. H, Colton (909) 423-0312

MHS Needles Center for Change, 300 H St., Needles (760) 326-4590

Reach Out, Inc.

1126 W. Foothill Blvd., Ste. 250, Upland (909) 982-8641

Rim Family Services

28545 Highway 18, Skyforest (909) 336-1800

40880 Pedder Rd., Big Bear Lake (909) 366-0545

## OFICINAS ADMINISTRATIVAS y APOYO

Los siguientes programas administran y / o apoyan las funciones administrativas del departamento y no brindan atención directa al cliente. Todas las direcciones son 303 E. Vanderbilt Way, San Bernardino, a menos que se indique lo contrario.

**Billing** - Factura fuentes de pacientes y de terceros para las clínicas de DBH. (909) 388-0819

Marque 1 y pregunte por billing.

**Children's Youth and Collaborative Services (CYCS)** – coordinación y seguimiento del sistema de atención infantil.

658 E. Brier Dr., Ste. 150, San Bernardino (909) 387-5300

**Child & Youth Connection** - Un esfuerzo de colaboración entre DBH, la Oficina del Defensor Público, y la Red de Niños del Condado de San Bernardino para apoyar y proporcionar servicios de prevención para jóvenes de crianza temporal, los niños involucrados en la justicia juvenil y jóvenes en edad de transición.

658 E. Brier Dr., Ste. 200, San Bernardino (909) 501-0700

**Compliance** - *monitorea el cumplimiento de las regulaciones estatales / federales, monitorea las licencias y credenciales, y desarrolla estándares, políticas y procedimientos para todo el departamento* (909) 388-0879

**Contracts** - *lleva a cabo adquisiciones, prepara contratos y puntos del orden del día de la Junta, y proporciona servicios administrativos de apoyo relacionados.* (909) 388-0863

**Director's Office** (909) 252-5142

**Facilities and Property Management** (909) 388-0949

**Fiscal Services** - *administra y monitorea el presupuesto de DBH, los informes de costos estatales y federales, las cuentas por pagar, la administración de contratos, la facturación, las compras, las auditorías fiscales y la nómina* (909) 252-5202

**Human Resources** - *ayuda a resolver asuntos de personal e interpreta las reglas, regulaciones y políticas relacionadas con el personal, como el MOU, la regla de personal, el manual de prácticas estándar y las leyes laborales.* (909) 388-0890

**Information Technology** (909) 386-9730

**Internal Audits** – *lleva a cabo auditorías fiscales y supervisa a los proveedores para garantizar que las reclamaciones cumplan con los términos del contrato.* (909) 388-0983

**Managed Care Coordination** – *contacto para planes de atención administrada para referir miembros elegibles a servicios de salud mental* (909) 386-9753

**Medical Records** – *mantiene, asegura y facilita la divulgación de registros médicos/información de salud.*  
850 E. Foothill Blvd., Rialto (909) 421-9350

**Medical Services** – *supervisa la prestación de servicios psiquiátricos, de uso de sustancias y de enfermería.* (909) 388-0810

**Mental Health Services Act (MHSA) Administration** - *supervisa el desarrollo y la implementación de los programas financiados por MHSA.*  
1950 S. Sunwest Ln., San Bernardino (909) 252-4021

**Office of Equity and Inclusion** – *desarrolla y promueve la competencia cultural para el personal de DBH y los proveedores de servicios.* (909) 252-5150

**Patients' Rights** - *protege los derechos de las personas que reciben servicios psiquiátricos a través de apoyo, defensa e investigaciones de quejas.*  
850 E. Foothill Blvd., Rialto (800) 440-2391

**Payroll** (909) 388-0848

**Public Relations and Outreach** - *desarrolla e implementa estrategias efectivas de comunicación y relaciones públicas y coordina el alcance comunitario y la educación.* (909) 386-9720

**Quality Management** - *apoya el cumplimiento de las regulaciones federales, estatales y del condado, realiza la certificación/recertificación de Medi-Cal para agencias contratadas y completa las actividades de revisión de utilización.* (909) 386-8227

**Receipts** – *recibe pagos y procesa depósitos bancarios diarios.* (909) 388-0949

**Research and Evaluation** - *recauda, analiza y proporciona información que se utiliza para medir los resultados y aumentar la eficacia de los programas y servicios.* (909) 388-0978

**Substance Use Disorder & Recovery Services** – *coordinación y seguimiento de programas, proveedores y servicios para trastornos por uso de sustancias.*  
658 E. Brier Dr., Ste. 250, San Bernardino (909) 501-0728

**Workforce Education & Training**  
1950 S. Sunwest Ln., San Bernardino (909) 252-4017

# INDICE

A Place to Go Clubhouse .....	6
Acceso y Remisiones .....	1
Aegis Treatment Centers .....	10
Amazing Place .....	6
Applied Suicide Intervention Skills Training (ASIST).....	11
Asian American Resource Center .....	7
Aviso de No Discriminación .....	17
Barstow Behavioral Health.....	9
Barstow Counseling Center.....	2
Billing.....	11
Casa Paseo Center.....	8
Cedar House Life Change Center .....	8, 10
Central Valley Fun Clubhouse .....	6
Child & Youth Connection .....	12
Children’s Youth and Collaborative Services (CYCS) .....	11
Chino Valley Unified School District.....	4
Citrus Counseling Services.....	4, 5
Clare-Matrix .....	10
Clínicas de Salud Mental.....	2
Clubhouses .....	6
Colton Clinical Services .....	10
Community Crisis Response Teams (CCRT).....	2
Community Supports .....	9
Community Wholeness & Enrichment (CWE).....	6
Compliance.....	12
Contracts.....	12
Crisis Intervention Training (CIT) .....	11
Crisis Residential Treatment (CRT) Centers .....	8
Crisis Stabilization Units (CSU) .....	2
Crisis Walk-In Centers (CWIC).....	2
Cultural Competency.....	11
Desert Hill Center .....	8
Desert Mountain Children’s Center .....	4, 5, 7
Desert Stars .....	6
Desert Treatment Clinic .....	10
Director’s Office.....	12
Early Identification & Intervention Services (EIS) .....	4
Educación y Entrenamiento .....	11
Employment Program .....	8
EMQ Children & Family Services.....	3
Environmental Prevention Providers.....	11
Facilities and Property Management.....	12
Family Resource Centers .....	6
Family Services Agency.....	2
Fiscal Services .....	12
Gibson House.....	8
Hearts & Lives.....	4, 7
High Desert Center Inc. ....	3
High Desert Child, Adolescent & Family Services .....	3, 9, 10



Homeless and Support Services .....	9
Homeless Outreach Support Team (HOST) .....	9
Human Resources.....	12
Information Technology.....	12
Inland Behavioral & Health Services.....	10
Inland Valley Recovery Services.....	8, 10
Innovative Remote Onsite Assistance Delivery (InnROADs).....	9
Internal Audits .....	12
Language Assistance Taglines .....	18, 19
LIFT .....	3, 6
Lutheran Social Services .....	2, 4, 5, 8
Managed Care Coordination.....	12
Mariposa Community Counseling .....	3, 10
Medical Records.....	12
Medical Services.....	12
Mental Health First Aid.....	11
Mental Health Services Act (MHSA) Administration .....	12
TURN Behavioral Health Services Inc. ....	4, 5, 9, 10
Merrill Center .....	2
Mesa Counseling Services.....	2
MHS Central Valley Prevention .....	11
MHS Needles Center for Change.....	11
Military Services & Family Support Program (MSFS) .....	7
Morongo Oasis Center.....	8
Mountain Counseling and Training .....	4, 5, 8
Native American Resource Center .....	7
Needles Behavioral Health Center .....	3
Office of Equity and Inclusion.....	12, 17
Oficina de Asuntos del Consumidor y la Familia.....	1
Oficinas Administrativas y Apoyo .....	11
Older Adults Community Services.....	7
One Stop TAY Center .....	4
Ontario Montclair School District Health and Wellness Services.....	6
Ontario Montclair School District/Robert Hardy Professional Development Center .....	5
Otros Programas Especializados .....	8
Otros Servicios y Soporte .....	3
Our Place.....	6
Pacific Clinics .....	5, 6, 7
Pathways to Recovery.....	6
Patients' Rights .....	12
Payroll .....	12
Phoenix Community Counseling Center .....	2
Preschool PEI Program .....	3, 7
Programas de Prevención e Intervención Temprana (PEI).....	6
Programas de Tratamiento Narcótico.....	10
Programas de Tratamiento Perinatal.....	10
Project Sister Family Services Rape/Sexual Assault Crisis Counseling.....	3
Promotores de Salud /Community Health Workers .....	7
Proveedores de Tratamiento Ambulatorio .....	9
Public Relations and Outreach .....	12
Quality Management .....	13
Reach Out, Inc. ....	11
Receipts .....	13

Recovery Based Engagement Support Teams (RBEST).....	9
Research and Evaluation .....	13
Resilience Promotion in African American Children (RPIAAC) .....	7
Rialto Behavioral Addiction Treatment Services.....	10
Rim Family Mobile Resource Center .....	10
Rim Family Services .....	6, 7, 11
Riverside Treatment Center.....	10
Riverside-San Bernardino County Indian Health Inc. ....	7
Riverside-San Bernardino Indian Health Inc. ....	6
San Bernardino County Department of Aging & Adult Services.....	7
San Bernardino County Preschool Services .....	3, 7
San Bernardino County Schools/Barbara Phelps Community Day School.....	5
San Bernardino Sexual Assault Services .....	3
Santa Fe Wellness Club .....	6
School-Aged Treatment Services (SATS).....	4
Screening, Assessment, Referral & Treatment (SART) .....	5
Serenity Clubhouse .....	6
Servicios de Recuperacion Para Trastornos Por el Uso de Sustancias .....	9
Servicios especializados para niños .....	4
Servicios Para Crisis y Urgencias.....	2
Servicios Para Niños, Jóvenes en Edad de Transición y Familias .....	3
Servicios/Centros de Recuperación .....	10
South Coast Community Services.....	2, 3, 4, 5, 6, 8
Student Assistance Program (SAP).....	4, 7
Substance Use Disorder & Recovery Services.....	13
Success First/Early Wrap .....	5
SUD Residential Treatment Programs.....	8
Supportive Services .....	9
Tarzana Treatment Centers .....	8
Team House.....	6
The STAY (Serving Transitional Age Youth) .....	8
Therapeutic Behavioral Services (TBS) .....	5
Transitional Age Youth (TAY) Centers.....	4
Tratamiento Residencial .....	8
Upland Unified School District.....	5
Valley Star Behavioral Health Inc.....	6
Valley Star Children & Family Services .....	3
Valley Star Community Services .....	2, 4
Valley Star TAY One Stop.....	4
Valley Star Yucca Adult FSP .....	3
Varp, Inc.....	8
Victor Community Support Services.....	3, 4, 5, 6, 7, 8
Victor Valley Behavioral Health .....	3
Victorville Center .....	3
Vista Community Counseling .....	3
Wellspring Center.....	8
West End Family Counseling .....	3, 4, 5, 7, 8
Windsor Center .....	2
Workforce Education & Training.....	13
Young Visionaries Youth & Leadership Academy.....	7

## **AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN**

DBH cumple con las leyes de derechos civiles federales y estatales. DBH no discrimina ilegalmente, excluye a las personas o la trata de manera diferente debido a su sexo, raza, color, religión, descendencia, nacionalidad, origen, identificación de grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual o dominio limitado del inglés (LEP, por sus siglas en inglés). DBH proporciona asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidades para ayudar a comunicarse efectivamente con DBH como:

- intérpretes calificados de lenguaje de señas;
- información escrita en otros formatos (letra grande, audio, acceso electrónico formatos y otros formatos);
- servicios lingüísticos gratuitos para personas cuyo idioma principal no es el inglés, como intérpretes calificados e información escrita en otros idiomas.

Si necesita estos servicios, comuníquese con DBH al (888) 743-1478 (711 CA Relay).

## **CÓMO PRESENTARSE UNA QUEJA**

Si cree que DBH no ha proporcionado estos servicios o ha sido discriminado de otra manera basado en su sexo, raza, color, religión, ascendencia, origen nacional, grupo étnico, edad, discapacidad mental, discapacidad física, condición médica, información genética, estado civil, género, identidad de género, orientación sexual o LEP puede presentar una queja con el Coordinador de Derechos Civiles ACA 1557 del departamento. Puede presentar una queja por teléfono, por escrito, en persona o electrónicamente:

Civil Rights Coordinator/ACA 1557 Coordinator  
DBH Office of Equity and Inclusion  
Attn: ACA 1557 Coordinator  
303 E. Vanderbilt Way  
San Bernardino, CA 92415-0026  
Teléfono: (909) 252-5150 (usuarios de TTY marquen 711)  
Fax: (909) 388-0868  
Correo electrónico: [ACA1557@dbh.sbcounty.gov](mailto:ACA1557@dbh.sbcounty.gov)

Si el departamento no puede resolver con éxito la queja, el demandante puede presentar una denuncia de derechos civiles ante la Oficina de Asuntos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. Derechos. Puede mandar la denuncia electrónicamente en <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html> o puede mandarla por correo o teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Ave., SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201  
(800) 368-1019, (800) 537-7697 (TDD).

## LANGUAGE ASSISTANCE TAGLINES

### English

ATTENTION: If you speak another language, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1 (888) 743-1478 (TTY: 711).

ATTENTION: Auxiliary aids and services, including but not limited to large print documents and alternative formats, are available to you free of charge upon request.

Call 1 (888) 743-1478 (TTY: 711).

### Español (Spanish)

ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1 (888) 743-1478 (TTY: 711).

### Tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1 (888) 743-1478 (TTY: 711).

### Tagalog (Tagalog – Filipino)

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1 (888) 743-1478 (TTY: 711).

### 한국어 (Korean)

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1 (888) 743-1478 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

### 繁體中文 (Chinese)

注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電1 (888) 743-1478 (TTY: 711)。

### Հայերեն (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության ծառայություններ: Չանգահարեք 1 (888) 743-1478 (TTY (հեռատիպ) 711).

### Русский (Russian)

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1 (888) 743-1478 (телетайп: 711).

## LANGUAGE ASSISTANCE TAGLINES

### فارسی (Farsi)

شما برای رایگان بصورت زبانی تسهیلات کنید، می گفتگو فارسی زبان به اگر: هجوت بگیرید تماس (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) 1 با. باشد می فراهم

### 日本語 (Japanese)

注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。

1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) まで、お電話にてご連絡ください。

**Hmoob (Hmong)** LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਧਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

### العربية (Arabic)

1 (888) 743-1478 برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن اللغة، اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة (7-1-1): والبكم الصم هاتف رقم

**हिंदी (Hindi)** ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1) पर कॉल करें।

### ภาษาไทย (Thai)

เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).

### ខ្មែរ (Cambodian)

ប្រយ័ត្ន: អ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, រសវាជំនួយមននកភាសា រោយមិនគិតថ្លៃ គឺអាចមានសំរាប់អ្នក។ ចូល 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1)។

### ພາສາລາວ (Lao)

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1 (888) 743-1478 (TTY: 7-1-1).